

# Coopérative

Une proposition de Raphaël Grisey

Projections et tables rondes

**Les 8 et 9 avril 2014 à Khiasma**

Dans le cadre du cycle *Les paysages fantômes*

Entrée libre

L'artiste Raphaël Grisey propose de reconstituer à travers l'aventure de la coopérative agricole malienne **Somankidi Coura**, une filiation historique, politique mais aussi cinématographique grâce à un programme associant fonds d'archives et films de plusieurs générations de cinéastes qui posent, à l'instar de Sidney Sokhona, le cinéma comme outil de lutte et d'affirmation dans le contexte post-colonial de l'immigration en France. Dans ce cadre, il s'agira d'interroger les problèmes liés à la définition, à la transmission et à la diffusion de cette filiation et de la possible archive et des alliances qui pourraient en découler.

Deux journées de projections et de tables rondes en présence de **Raphaël Grisey** (artiste), **Bouba Touré** (photographe et vidéaste), **Tobias Hering** (commissaire indépendant à l'Arsenal - Institut de film et d'art vidéo à Berlin) et de leurs invités.

## Le projet

«Au milieu des années 70, un groupuscule politique formé de membres de la diaspora d’Afrique de l’Ouest vivant à Paris, a décidé de tourner le dos au travail d’usine, pour suivre une formation avec des agriculteurs français et de créer ensuite la coopérative **Somankidi Coura** au Mali. Le réalisateur Sidney Sokhona a fait un film, **Safrana ou le droit à la parole** à ce sujet. Dans cet œuvre de fiction, un des vrais protagonistes, le photographe Bouba Touré joue un des rôles principaux. Bouba Touré deviendra plus tard projectionniste et son activisme politique l’amènera également à produire des objets audiovisuels. Une génération plus tard, Raphaël Grisey—dans sa vidéo **Coopérative** (2008)—a repris cette histoire d’auto-responsabilisation et de production d’image. La collaboration, toujours en cours, de Grisey avec Bouba Touré et la coopérative Somankidi Coura, a également engendré le court métrage de Bouba Touré, **Bouba Touré, 58 rue Trousseau, 75011 Paris, France**, dans lequel le réalisateur transforme son propre appartement en archives vivantes.

Le travail de Sidney Sokhona comprend également le long métrage **Nationalité: Immigré** (1976), œuvre collective dans lequel Bouba Touré avait aussi participé. Sokhona y introduit un ton nouveau dans le cinéma de la diaspora africaine : puissamment confiant, explicitement politique, et radicalement critique avec toutes les formes de discrimination contre les immigrés—notamment le paternalisme de la gauche française. A l’époque, les films de Sokhona ont fait l’objet de plusieurs discussions approfondies dans les **Cahiers du cinéma**. Les numéros 265 et 285 du magazine ont accordé une attention particulière aux films de Sidney Sokhona. Les reportages incluait des critiques par Serge Daney et Jean-Pierre Oudart, un entretien avec Sokhona et un texte du réalisateur lui-même, qui traitait de la situation contemporaine du cinéma africain.»

**Tobias Hering et Raphaël Grisey**

## Le contexte

La coopérative Somankidi Coura a été fondé par 14 personnes, des ouvriers militants immigrés d’Afrique de l’Ouest vivant en France, qui se sont réunis à la fin des années 60 et au début des années 70, dans le cadre de l’Association culturelle des travailleurs africains en France (ACTAF). Après une formation agricole dans l’Est de la France, ils ont créé la coopérative près de la ville de Kayes, au Mali, le long du fleuve Sénégal, sur les terres traditionnelles du village Soninké de Somankidi, une région connue pour une émigration massive de sa population rurale. Bananes, oignons, maïs, sorgho, millet, papayes, mangues, tomates et semences sont cultivés ici toute l’année. Les récoltes sont vendues sur le marché de la ville de Kayes. Le modèle de production de périmètre irrigué utilisé par la coopérative a été repris dans la région par plusieurs initiatives individuelles et collectives. Les coopératives de la région sont regroupées dans l’Union régionale de coopératives agricoles de Kayes (URCAK). L’association des femmes de Somankidi Coura a été créée en 1982. Elle permet une autonomie de financement et de production pour les femmes, mais les habilite également à devenir membres de la coopérative et de faire des réclamations au village et à la région.

# Programme

## Mardi 8 avril

### 19h00

Présentation des deux journées de programme et projections d'extraits de films par Bouba Touré et Raphaël Grisey

### 20h30

Projection de *Nationalité : Immigré* de Sidney Sokhona (1976, 69min)  
Suivie d'une discussion avec la participation de Raphaël Grisey - artiste, Bouba Touré - artiste, Tobias Hering - commissaire, Olivier Marboeuf – directeur de Khiasma, Karine Parrot – membre du *Gisti*.

## Mercredi 9 avril

### 16h00

Projection de *Safrana ou le droit à la parole* de Sidney Sokhona (1978, 99min)

### 18h00-20h00

Table ronde avec Raphaël Grisey - artiste, Bouba Touré - artiste, Tobias Hering - commissaire, Aïssatou Mbodj – chercheuse (autres intervenants à confirmer).

### 20h30

Projections

Archives Super 8 de la fondation de la Coopérative de Somankidi Coura

*Bouba Touré, 58 rue Trousseau, 75011 Paris France* de Bouba Touré (2008, 29min)

*Coopérative* de Raphaël Grisey (2008, 76min)

## Les films

***Nationalité : Immigré*** de Sidney Sokhona (1976, 69min)

Avec ce film, Sokhona introduit un ton nouveau dans le cinéma de la diaspora africaine : puissamment confiant, explicitement politique et radicalement critique avec toutes les formes de discrimination contre les immigrés – notamment le paternalisme de la gauche française.



***Safrana ou le droit à la parole*** de Sidney Sokhona (1978, 99min)

Quatre travailleurs immigrés Noirs africains – un d’entre eux est interprété par Bouba Touré - décident de quitter Paris pour suivre des stages d’agriculture dans la campagne française puis tenter une réinsertion dans leur pays d’origine en fondant une coopérative agricole. Dans le car qui les conduit chez des paysans français, ils évoquent leurs souvenirs parisiens : misères et dérision de la condition d’immigré. N’ayant rien à perdre en quittant Paris, ils espèrent que ce qu’ils apprendront leur sera utile lors du retour au pays.



**Coopérative** de Raphaël Grisey (2008, 76min)

Côte à côte, deux images. Pourquoi cette division, cet écran éclaté, « splitté »? Une des raisons tient sans doute au récit lui-même. Un groupe d'anciens travailleurs immigrés issus d'Afrique de l'Ouest a décidé de retourner au Mali en 1976 pour y fonder une coopérative. Premier écart : la France (dont on verra des archives photographiques recensées par Bouba Touré, mais qui contiennent aussi, diapos sagement projetées en France, des images d'Afrique), d'une part, et le Mali, de l'autre. Second écart : sur place, il a fallu faire arriver l'eau, l'emmener d'ici vers là, et nombreuses sont les images de l'édification de ce fil d'eau destiné à relier le fleuve à la terre, la vie à la vie. Chaque plan, de part et d'autre de l'écran, vaut bien entendu pour lui-même, et ne manque ni de précision descriptive, ni de dialectique interne (...), encore moins d'exactitude formelle. Mais l'affaire se redouble, comme de juste, dans le vis-à-vis. Car alors c'est un dialogue qui s'instaure dont les règles ne sont jamais fixes. Nous inviter au déplacement, au décentrement d'une image à l'autre, d'un contexte à l'autre, d'une action à l'autre, et au réglage mobile de nos interprétations, voilà l'ambition de Raphaël Grisey, qui, fidèle à l'esprit subtil de ces films précédents, offre de l'Afrique un portrait bien rare.

**Jean-Pierre Rehm**



***Bouba Touré, 58 rue Trousseau, 75011 Paris France*** de Bouba Touré (2008, 29min)

Cette vidéo a été tournée dans l'appartement parisien de Bouba Touré, un deux-pièces dont les murs sont couverts de photographies, d'objets souvenirs, d'affiches militantes et de cinéma et objets souvenirs. La vidéo, filmée en deux prises, est rythmée par ces images aux murs. Touré fait le lien entre plusieurs luttes des 50 dernières années et sa propre vie, à partir des images. Le monologue trouve son propre rythme et sa forme dans la répétition de certaines répliques.



Ces deux derniers films, ***Cooperative*** et ***Bouba Touré, 58 rue Trousseau, 75011 Paris, France***, se répondant l'un à l'autre, offrent la possibilité d'un champs de réflexion relative à l'expérience de Somankidi Coura et les conséquences plus larges du post-colonialisme et de la migration. Les migrations peuvent être perçues comme des phénomènes d'échange et de créolisation. Distincts d'une appropriation simple ou d'une citation, les liens entre les deux films évoquent plus une idée d'accueil et de partage dans un processus de (re)présentation.

# Biographies des cinéastes présentés

**Sidney Sokhona**, d'origine mauritanienne, est un des précurseurs du cinéma de la diaspora africaine avec Med Hondo. Il a travaillé comme assistant de celui-ci, puis en tant que comédien mais a aussi réalisé deux longs-métrages **Safrana ou le droit à la parole** en 1977 sur un groupe politique d'immigrés de l'Afrique de l'Ouest à Paris décidé de faire un retour à la terre et **Nationalité : immigré** en 1975. Dans ce dernier, un personnage, joué par le réalisateur lui-même, d'une jeunesse réservée et cinégénique, a une stature à la fois sereine et résolue qui n'est pas sans rappeler les jeunes héros fordien. Le film offre la perspective de nouveaux combats à mener, projetant la vision du réalisateur aujourd'hui, dans une brûlante actualité. Sidney Sokhona est retourné en Mauritanie peu après la sortie de Safrana ou le droit et la parole et par là arrêter son travail de cinéaste.

**Bouba Touré** est né en 1948 dans l'ancien Soudan Français, devenu le Mali. Ouvrier à son arrivé en France en 1965, puis projectionniste à partir de 1969 et enfin photographe, Bouba Touré a documenté depuis les années 60 la vie de la communauté parisienne d'Afrique de l'Ouest, la fondation de la coopérative de Somankidi Coura et la naissance et la lutte des mouvements de sans papiers en France et la vie dans les foyers de travailleurs immigrés. Cette archive de travail s'accompagne aussi depuis quelques années de captation vidéo. Bouba Touré est un des membres fondateurs de la coopérative agricole Somankidi Coura le long du fleuve Sénégal au Mali, fondée en 1977 par 14 immigrés africains résidant alors en France qui décidèrent de faire un retour à la terre en Afrique dans un geste militant.

**Raphaël Grisey** est né en 1979, aux Lilas. Il vit et travaille à Berlin, Allemagne. son travail et les recherches peuvent prendre la forme de films expérimentaux, d'installations, de documentaires ou d'essais et se prolonger à travers des publications ou de présentations/performances. Son travail assemble et produit des récits autour de contextes et déplacements géographiques, sociaux et environnementaux spécifiques. Son écriture filmique offre un temps aux gestes, aux paroles, aux espaces et approche la politique et les formes des mémoires, du langage, des paysages et des corps.

L'urbanisme et la ville, les minorités visibles et invisibles, le travail, la problématique de l'héritage et de la transmission d'expériences et d'histoires passées et enfin de l'archive sont des questionnements récurrent dans son travail.

Depuis 2003 son travail est présenté dans de nombreux festivals internationaux (Festival «Hors Pistes» au Centre Pompidou à Paris en 2013, FID Marseille, Doc Lisboa 2011, Berlinale Forum Expanded 2011), musées («The way of the shovel», au MCA de Chicago, Casa Encendida à Madrid en 2013) et expositions (exposition personnelle au Centre d'art Les églises, à Chelles en 2008).

## Espace Khiasma

15, rue Chassagnolle

93260 Les Lilas

01 43 63 37 45

01 43 60 69 72

[www.khiasma.net](http://www.khiasma.net)

**Réservation** : [resa@khiasma.net](mailto:resa@khiasma.net)

**Contact** : [juliaermakoff@khiasma.net](mailto:juliaermakoff@khiasma.net)

**Communication / presse** : [jane.sargosvallade@lafabrique-phantom.org](mailto:jane.sargosvallade@lafabrique-phantom.org)

Avec la participation de la Cinémathèque Afrique de l'Institut Français



 **île de France**

**seine saint denis**  
LE DÉPARTEMENT

**MAIRIE DE PARIS**



**INSTITUT  
FRANÇAIS**

**KHIASMA**